



南国戏曲丛书

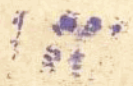
苦凤莺怜

(粤剧)

馬师曾 著

中国戏剧家协会广州分会編

广东人民出版社



PDG



余俠魂（馬師曾飾）



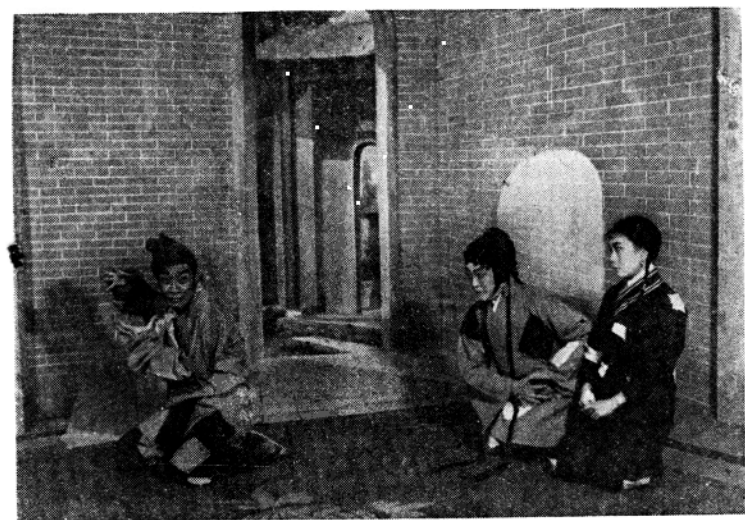
崔鶯娘（紅綾女飾）



第一場：余俠魂在房外偶然竊聽到奸夫淫婦陷害
馮彩鳳的奸謀



第四場：崔鶯娘在觀音廟遇見馮彩鳳母女
馮彩鳳（李翠芳飾）



第四場：馮彩鳳母女跪下拜謝余俠魂

目 錄

“苦鳳鶯憐”本事·····	1
剧中人物·····	3
第一場·····	4
第二場·····	13
第三場·····	21
第四場·····	29
第五場·····	38
“苦鳳鶯憐”唱曲选录附譜·····(罗沛枝、梁冠廷記譜)	52

“苦鳳鶯憐”本事

“苦鳳鶯憐”是馬師曾三十年前的著名喜劇，他在这个戲里飾演余俠魂这个角色，創造了一个在旧社会里下層社会中善良懇直而有正义感的鮮明形象，几十年来一直为广大观众所称道。

故事是說：有貧民余俠魂，清明节时去找他的姊姊余阿三借銀拜祭父亲的山坟。余阿三是馮家大戶的佣妇，余俠魂走到馮家无意中听到馮家二奶和奸夫巫实学商量假造情書暗害侄女馮彩鳳，拔去了这颗眼中釘以便謀害亲夫的事。余俠魂知道这些害人的勾当，义憤填胸便想去告訴馮彩鳳。

馮彩鳳嫁給边关总鎮馬元鈞为妻，馬元鈞被一封假情書所瞞蔽，一怒之下把馮彩鳳和女儿馬素英驅逐出門。余俠魂找到馬家，可是他衣衫襤褸形如乞丐，反受馬家的势利家將一頓毒打。

馬元鈞自出妻后，郁郁不欢，一日巫山知县李世勛邀約他到宜春院去散悶。宜春院有名妓崔鶯娘，艳帜高張，并为告老达官錦卿侯收为干女，馬元鈞一見傾心。善于逢迎的李世勛便从旁撮合，說馬元鈞髮妻亡故，意欲續弦并屬意鶯娘。鶯娘久历風塵，虽知元鈞傾心自己，但終身大事仍須詳細考虑，故未即答允。

崔鶯娘为終身大事犹疑不决，这天到观音庙去进香問卜，見一襤褸妇人携同幼女在神前哭泣，动問之下才知这妇人原来就是馬元鈞髮妻馮彩鳳，鶯娘得悉情由，甚表同情，并贈銀相助，愿設法使馮彩鳳夫妇团圆。这时余俠魂伤痕甫愈便四处

寻找馮彩鳳，这天也在观音庙找到了她，对她述說了馮二奶、巫实学兩人的陰謀，并挺身愿作証人，帶彩鳳母女到巫山县去告狀。

崔鶯娘赶到巫山县衙，用錦卿侯的名义令知县李世勛請馬元鈞到衙与馮彩鳳相会，李世勛迫不得已，只好唯唯諾諾，这时余俠魂也帶彩鳳母女来告狀。余俠魂据理力爭，并得鶯娘从旁相助，馬元鈞与李世勛二人理亏被他們諷刺了一番，只得把巫实学、馮二奶二人法办，馮彩鳳沉冤得雪。余俠魂、崔鶯娘二人功成身退，亦飄然而去。

剧中人物

余俠魂	馮彩鳳	中 軍	錫 母
馬元鈞	馬素英	車 夫	旗 牌
馬老太	崔鶯娘	大 差	地 痞
李世勛	巫笑學	縣差四人	众家將
馮二奶	余阿三	梅香二人	

第一場

时：清明节日之前几天。

地：馮家門前。

人：余俠魂、余阿三、馮二奶、巫实学、馬老太、馮彩鳳、二梅香。

〔快“八板头”，余俠魂上。〕

余俠魂：（卖杂货）

年年有个三月三，
个个拜山坟，
无錢买不得祭品，
急煞余俠魂，急煞余俠魂。

〔余俠魂作思量狀，边走边想。〕

余俠魂：（卖杂货）

我大姐名叫余阿三，
在馮家作佣人，
向她借貸买祭品，
上山拜先人，上山拜先人。

〔余俠魂到了馮家，拍門，叫“阿三”后，蹲在台右等候。〕

〔“卖杂货”小調过門时，余阿三由台左上。〕

余阿三：（卖杂货）

听聞門外人叫声，
不知是誰人？

待我啓关出門間，

〔余阿三開門出去，向台左一望。

余阿三：（續唱）

看看是誰人，看看是誰人。

〔余阿三剛回身，見是其弟俠魂，心里很不高兴，掉頭不顧而立。

余俠魂：（賣雜貨）

一見大姐便企起身，（向其姐一揖）

叫一句早晨，

今日我來將你搵，

借錢拜山坟，借錢拜山坟。

余阿三：（接唱）

一見咗你就頭暈，

你个正衰神，

时时日日来借錢，

認真可恨，認真可恨！

余俠魂：（接唱）

難道爹爹你 有份，

立乱咁鬧人，

借錢拜山应本分，

使乜咁沙塵（驕傲），使乜咁沙塵。（奏過門收）

〔靜場，馮二奶由台左卸上，聞余阿三在門外與人說話。

馮二奶：（大聲叫）阿三！

余阿三：嚟！（入門）

〔余俠魂見其姐入去，只得復蹲在馮家門旁以待。

馮二奶：成日搵你都唔見你，你喺外面同边个打牙較（聊天）

呀？

余阿三：嗰个衰鬼細佬（弟弟）嚟同我借錢拜山罗。

馮二奶：你快的借畀佢啦，我有紧要事使（用）你呀。

余阿三：我有佢咁好气，我唔借。

馮二奶：咪咁多事叻，你代我畀轉几錢銀佢叻，我畀番你囉啦。

〔馮二奶即推阿三出門，阿三无奈，在身上摸出几錢銀子，很不願意地交給余俠魂。〕

余阿三：欸，我有錢噪，系馮二奶借轉畀你嘅咋，你要还至好呀。

余俠魂：边个借嘅我都还，我未曾試过爛眼嘅。

馮二奶：有錢你就快去拜山啦，唔好再喺处嘈咯。

余俠魂：你唔叫我都扯呀，使乜咁巴閉呀。（用不着你罗苏）

〔余俠魂台右下。余阿三轉身入門。〕

馮二奶：你即刻去隔離，請巫相公來見我。

〔余阿三遵命欲下。〕

馮二奶：阿三番嚟。你看过无人至好帶巫相公入來呀。

〔阿三下場。〕

馮二奶：（滾花）

可恨我侄女馮彩鳳，做人太多事，

时时橫加干涉，我与巫相公私会偷期。

她自恃是总鎮夫人，我要設法將她除去，

且待巫相公到來之后，共把毒計來施。

〔快“地錦”，余阿三帶巫实学上，入見馮二奶，阿三下。〕

〔馮二奶帶巫实学行半圓台，入自己房間。〕

巫实学：（三字經）

你叫我来，因乜事，

馮二奶：（接唱）

我地欲私會，恐怕再無期。

巫實學：（接唱）

究竟有誰人，將你嚟阻止？

馮二奶：（接唱）

我個衰侄女，在此阻佳期。

你有乜良謀，將它除去？

巫實學：（滾花）

我們用傷人暗箭，諒她插翼難飛。

人多計生，兩家想想！

〔靜場，余俠魂由台右上，一路自言自語。

余俠魂：嗰個衰阿三界晒的銅銀我，幾乎畀人拉住我，話我使銅銀！想唔搵你理論都唔得嘅！（抬頭見馮家未關大門，即入門，見阿三不在）入你房搵你！

〔余俠魂行圓台，至台左馮二奶房門口，聞有男人聲，即止步竊聽。

巫實學：（向馮二奶）有喇！咪話我夸口，做人要做到面白心黑！我先嚟問你一聲，馮彩鳳嫁過馬家，佢家婆（家姑）待佢怎樣？

馮二奶：家婆對佢一向十分羅唆。

巫實學：系咁就得喇。待我假扮佢情夫，與馮彩鳳私會，故意使佢家婆搥破，再來假做情書，當為落在你手上，讓佢家婆看到，自然就將馮彩鳳趕出馬家喇。

馮二奶：啊！好計嘅。這時除去我地眼中釘，嗰陣我地就長相親近喇。至于呢個老鬼又點樣收拾佢好呢？

巫實學：至于毒死你個丈夫，更易如反掌喇。

〔余俠魂在門外聽見，大吃一驚，叫一聲：“噏吔”。馮

二奶即喝問：“边个！”余俠魂急走出門，圓台下場。

〔馮二奶与实学有些慌張，欲找地方躲藏。

〔馮二奶開門見無人，即入門叫实学写情書，实学写好情書后，交二奶收藏。二人反圓台，撞阿三上。

〔余阿三撞上。

余阿三：二奶！馬家老太來問候老爺个病，使唔使接佢呀？

〔馮二奶點頭，余阿三下。

馮二奶：哎呀！彩鳳嘅家婆來添。

巫实学：正是天从人愿，你我依計而行。（下）

〔“地錦”鑼鼓，馬老太、二梅香上。馮二奶接入。阿三捧茶上。

馮二奶：迎接得迟，認真待慢咯。

馬老太：亲家叔老爺有病，問候得迟就真。近来好的嘛？

馮二奶：有心咯。

馬老太：便心嗜，（擲捶）咦！何以唔見我媳婦彩鳳，去咗边处呀？

馮二奶：啊！我个好侄女啞？好……

〔巫实学在馮二奶講話时，由台右卸上，敲門叫彩鳳。

〔余阿三開門出看，巫实学与余阿三耳語，着她通傳找馮彩鳳。余阿三莫明其妙，巫实学再与阿三耳語，着她但通傳无妨。

〔余阿三仍怀疑，但只得轉身入門，向馮二奶耳語其事。

〔馬老太見馮二奶与余阿三耳語，以为她們有別的家事。

馬老太：亲家娘！如果有事要做嘅，請自便囉，唔好因招呼我，誤左你地做正經事呀。

〔馮二奶故意詐作若无其事地，說出一番使到馬老太疑心馮彩鳳的一段話。〕

馮二奶：无事。外便有一个人来搵我侄女嘅，呢个人时时都嚟慣嘅叻，而且佢話你系佢姑媽嘅，佢嚟亲都同我个侄女兩個响書房傾（談）大半日偈（話）嘅，时时都傾到連飯都唔食，我地都睇到慣嘅咯。（指余阿三）嗰个阿三今日忽然優起上嚟，佢見亲家奶奶你响处，問我好唔好畀佢入嚟嘅。

馬老太：（很惊疑地）乜嘢話？嗰个人时时来搵我新妇（讀抱），佢話我系佢姑媽呀？我几代單傳，无兄无弟，边处得个侄嚟呢。（命余阿三）你叫佢入来，我睇吓佢系边个。

〔余阿三領命出門，向巫实学做鬼臉，示意可以入去，領之進門。〕

〔巫实学昂然直入，向馮二奶略一点首为礼。〕

巫实学：表嫂响里便哩，我入去搵佢坐。

〔巫实学举步轉身欲入台左。〕

馬老太：喂！咪行住！

〔巫实学止步回头。〕

馬老太：你表嫂姓乜名乜嘅？

巫实学：哼！关你乜嘢事，使乜你問呀！

馬老太：我都系呢处亲戚隣，咁問吓都不为过呀？

巫实学：我表嫂系佢（指馮二奶）侄女馮彩鳳！

馬老太：咁你称馮彩鳳系你表嫂，你系佢乜嘢亲戚呀？

巫实学：（很气愤地）馮彩鳳个家婆系我姑媽，我系馮彩鳳家婆嘅內侄！

馬老太：（大怒）我就系馮彩鳳嘅家婆，你个嘢嚟白撞，人来鎖

起佢！

〔巫实学急走出門，奔入台右下。〕

馬老太：（离坐，大怒）唉吔！唔怪得嗰个衰嘢，时时借头借路
番外家住。

馮二奶：亲家奶奶，唔好𨀊咯。

馬老太：点解你大早唔通知我呀？（怒極，复坐下原位）

馮二奶：我以为系你內侄咯，兩家臭屎密𨳊，家丑不出外傳呀
嗎，我平日响佢“揀裝”（梳妝盒），无意中执到佢封情
信添呀。（冲出門外，假意取情書，复入）趁而家拈埋
出嚟畀你睇添喇。（呈信）

〔馬老太接信，看后大怒。〕

馬老太：叫少奶出堂。

〔“小鑼”，馮彩鳳由台右上。〕

馮彩鳳：（念白）

本是馮家女，嫁作馬家人。（入門，拜見）

婆婆呼喚，有何使用？

馬老太：（按住怒氣）嚟，如今你夫从边关回来，我立刻与你回
家相見。人來！准备車輛回家。

〔众人一齐起立送客。〕

（唱）

（落幕）

〔二幕前，“冲头”鑼鼓，余俠魂执余阿三上。重复奏
“士乙士乙士”。余俠魂向兩边張望，余阿三不耐煩，
摔脫余俠魂。〕

余阿三：（白攪）

你真有道理，拉咗我几条街。

拉我来此地，好似發咗癲咁，实在乜嘢事？

余俠魂：（白攪）

重問我也嘢事呀，你地个馮二奶，做人无天理，
串同巫实学，想將老公来害死！

〔余阿三吃一惊，力持鎮靜。〕

余阿三：（白攬）

講都唔好講，非同小可事，
出得你嘅口，入得人嘅耳，
說話乱咁講，怕你会惹是非呀。

余俠魂：（白攬）

我有冤枉人，隔牆須有耳，
我亲耳听到佢地講，唔系我做是非。
你快返去归，設法將他来阻止，
若果佢唔听，你話畀老爷知呀。

余阿三：（白攬）

各家打扫門前雪，我不管他人咁多事，
我犯不着强出头，我犯不着惹是非。

〔余阿三回身便走，余俠魂急拉着余阿三。〕

余俠魂：（白攬）

你不惹是非，是非終寻你，
佢事干做出来，莫道无人知。
一惊动官府，必定牽連你，
你知情不报，你坐监都有日子。

余阿三：（白攬）

我想落几牙烟（很危險），佢講得几道理，
二奶当我系心腹，我尽知佢地奸情事，
攞出人命就大干連，將來上官下府难逃避，
一于將身跳出是非門，立刻辞工往別处。

余俠魂：（急拉住余阿三，白攬）

你唔好咁快行，要搞妥呢件事，
睇你都有本事，將馮二奶阻止，
你帶我去見老爺，等我講畀佢知喇。

余阿三：（白攬）

我正要唔理事，你偏偏要我理，
叫我帶你去見老爺，豈不是关我事。（回身欲行）

余俠魂：（急拉回余阿三，白攬）

好叻，唔去見老爺叻，我追問你一件事，
嗰个馮彩鳳，系你老爺嘅侄女，
佢出嫁是誰家，佢丈夫乜名字呢？

余阿三：（白攬）

冇你咁得閑，冇你咁多事，
咪阻住我辭工，唔得閑理你。（回身欲走）

余俠魂：（急拉回余阿三，白攬）

你若果唔講，我成日跟住你，
你入馮家，我跟住你入去，
你想唔理事，到头要你理嘅。

余阿三：（被纏不得脫，白攬）

怕你个份人叻，听我講你知喇，
馮彩鳳姑娘，嫁前街將軍第，
佢丈夫馬元鈞，系將軍嘅职位。（脫身走下）

〔余俠魂沉思。〕

余俠魂：（“五捶”，滾花）

哦，原来馮彩鳳系將軍嘅夫人，馮二奶想謀杀亲夫
怕佢回来追問。

（中板）

因此佢，串同奸夫巫实学，想陷害此人。

看將來，馮彩鳳一日未除，佢殺人一日都未敢，
我想救人命，首先要破你毒計，保護彩鳳此人。
我去馬家，將我所見所聞，對佢地講明底蘊，
使得馮彩鳳，安然无恙，便是命案欲生无能。

(快中板)

為着救人急且緊，
以此制彼計可行。
把佢陰謀(轉滾花)成齋粉，

(煞板)

馬家，求見，老夫人。

(落幕)

第 二 場

時：同日。

地：馬元鈞家。

人：馬元鈞、馬老太、馬素英、馮彩鳳、余俠魂、旗牌、縣役、四家將。

〔旗牌企洞。“打引”鑼鼓，馬元鈞上。〕

馬元鈞：(引白)

蔭承統帶三關將，
清明扫墓還家鄉。(埋位)

本鎮馬元鈞，父親為國有功，官拜三關總鎮，父親亡過，眾將拥戴于我，朝廷降旨，命我子承父職，座鎮三關。今乃清明佳節，扫墓還鄉，一來探望親娘，二來叙